Missing Words in DPD

If you would like to contribute to the dictionary, please fill in the contribution form and let us know what you would like to help with.

Date: 2026-11-11

What the columns mean

Distinct words
The number of different words in the CST and SuttaCentral text of the book.

Unrecognised
Words that are not recognized at all by DPD.

Needs a headword
Words that are recognized by the deconstructor, but not as a headword.

Missing %
Unrecognised plus needs a headword, as a share of the distinct words.

Missing words by book

Vinaya

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Vibhaṅga (Bhikkhu and Bhikkhunī)	15,670	0	12	0.1%
Khandhaka (Mahāvagga, Cūḷavagga)	19,934	3	4	0.0%
Parivāra	7,580	23	547	7.5%
All books added	**43,184**	**26**	**563**	**1.4%**

Four Nikāyas

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Dīgha Nikāya	18,853	0	0	0.0%
Majjhima Nikāya	23,637	1	1	0.0%
Saṃyutta Nikāya	26,272	8	16	0.1%
Aṅguttara Nikāya	28,883	0	0	0.0%
All books added	**97,645**	**9**	**17**	**0.0%**

Khuddaka Nikāya

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Khuddakapāṭha	775	0	0	0.0%
Dhammapada	3,312	3	228	7.0%
Udāna	4,695	0	0	0.0%
Itivuttaka	3,688	1	3	0.1%
Suttanipāta	8,403	0	6	0.1%
Vimānavatthu	4,472	7	989	22.3%
Petavatthu	4,637	4	686	14.9%
Theragāthā	7,766	12	20	0.4%
Therīgāthā	3,539	5	9	0.4%
Apadāna (Therāpadāna, Therīapadāna)	21,437	953	7,809	40.9%
Buddhavaṃsa	3,679	72	842	24.8%
Cariyāpiṭaka	2,477	33	501	21.6%
Jātaka	30,022	1,222	8,136	31.2%

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Niddesa (Mahāniddesa, Cūḷaniddesa)	20,552	706	3,570	20.8%
Paṭisambhidāmagga	8,787	39	2,355	27.2%
Milindapañha	17,670	326	4,074	24.9%
Nettippakaraṇa	7,927	94	1,080	14.8%
Peṭakopadesa	9,212	181	1,965	23.3%
All books added	**163,050**	**3,658**	**32,273**	**22.0%**

Abhidhamma

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Dhammasaṅgaṇī	2,644	21	536	21.1%
Vibhaṅga	6,047	57	1,249	21.6%
Dhātukathā	827	3	149	18.4%
Puggalapaññatti	2,638	14	156	6.4%
Kathāvatthu	6,968	50	1,236	18.5%
Yamaka	1,175	6	361	31.2%
Paṭṭhāna	4,845	153	3,109	67.3%
All books added	**25,144**	**304**	**6,796**	**28.2%**

Vinaya commentaries

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Pārājikakaṇḍa-aṭṭhakathā	36,476	396	11,310	32.1%
Pācittiya-aṭṭhakathā	12,706	131	3,099	25.4%
Mahāvagga-aṭṭhakathā	13,965	94	3,390	24.9%
Cūḷavagga-aṭṭhakathā	8,972	66	2,184	25.1%
Parivāra-aṭṭhakathā	8,639	45	2,032	24.0%
All books added	**80,758**	**732**	**22,015**	**28.2%**

Four Nikāyas commentaries

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Dīgha 1: Sīlakkhandhavagga-aṭṭhakathā	22,675	139	5,467	24.7%
Dīgha 2: Mahāvagga-aṭṭhakathā	25,817	163	6,877	27.3%
Dīgha 3: Pāthikavagga-aṭṭhakathā	17,776	104	4,080	23.5%
Majjhima 1: Mūlapaṇṇāsa-aṭṭhakathā	41,018	327	11,600	29.1%
Majjhima 2: Majjhimapaṇṇāsa-aṭṭhakathā	21,925	23	5,072	23.2%
Majjhima 3: Uparipaṇṇāsa-aṭṭhakathā	17,160	129	4,089	24.6%
Saṃyutta 1: Sagāthāvagga-aṭṭhakathā	22,986	190	5,529	24.9%
Saṃyutta 2: Nidānavagga-aṭṭhakathā	15,721	92	3,744	24.4%
Saṃyutta 3: Khandhavagga-aṭṭhakathā	7,857	39	1,734	22.6%
Saṃyutta 4: Saḷāyatanavagga-aṭṭhakathā	11,346	60	2,702	24.3%
Saṃyutta 5: Mahāvagga-aṭṭhakathā	12,811	77	3,288	26.3%
Aṅguttara: Ekakanipāta-aṭṭhakathā	22,226	110	5,635	25.8%
Aṅguttara: Dukanipāta-aṭṭhakathā (nipātas 2 to 4)	25,951	129	5,856	23.1%
Aṅguttara: Pañcakanipāta-aṭṭhakathā (nipātas 5 to 7)	14,346	67	2,971	21.2%

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Aṅguttara: Aṭṭhakanipāta-aṭṭhakathā (nipātas 8 to 11)	12,820	56	2,595	20.7%
All books added	**292,435**	**1,705**	**71,239**	**24.9%**

Khuddaka Nikāya commentaries

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Khuddakapāṭha-aṭṭhakathā	13,642	122	3,902	29.5%
Dhammapada-aṭṭhakathā	37,128	259	8,216	22.8%
Udāna-aṭṭhakathā	26,090	186	8,067	31.6%
Itivuttaka-aṭṭhakathā	23,057	148	7,330	32.4%
Suttanipāta-aṭṭhakathā	37,398	278	11,119	30.5%
Vimānavatthu-aṭṭhakathā	16,933	155	5,018	30.5%
Petavatthu-aṭṭhakathā	14,368	127	3,419	24.7%
Theragāthā-aṭṭhakathā	44,058	484	13,105	30.8%
Therīgāthā-aṭṭhakathā	16,355	162	3,545	22.7%
Apadāna-aṭṭhakathā	31,660	501	9,987	33.1%
Buddhavaṃsa-aṭṭhakathā	18,915	294	6,133	34.0%
Cariyāpiṭaka-aṭṭhakathā	21,068	248	6,603	32.5%
Jātaka-aṭṭhakathā	100,922	2,684	38,201	40.5%
Mahāniddesa-aṭṭhakathā	29,675	348	9,591	33.5%
Cūḷaniddesa-aṭṭhakathā	11,058	87	2,901	27.0%
Paṭisambhidāmagga-aṭṭhakathā	38,411	343	15,286	40.7%
Nettippakaraṇa-aṭṭhakathā	19,233	250	6,883	37.1%
All books added	**499,971**	**6,676**	**159,306**	**33.2%**

Abhidhamma commentaries

Book	Distinct words	Unrecognised	Needs a headword	Missing %
Aṭṭhasālinī (Dhammasaṅgaṇī-aṭṭhakathā)	25,888	234	9,537	37.7%
Sammohavinodanī (Vibhaṅga-aṭṭhakathā)	28,616	307	10,511	37.8%
Pañcappakaraṇa-aṭṭhakathā (Dhātukathā to Paṭṭhāna)	22,164	240	9,504	44.0%
All books added	**76,668**	**781**	**29,552**	**39.6%**

Most frequent missing words

The 5 missing words that occur most often in each book, with how many times each occurs.

Vinaya

Vibhaṅga (Bhikkhu and Bhikkhunī)

1. aṭṭhamanavamadasamasikkhāpadaṃ (1)
2. aṭṭhamanavamadasamasikkhāpadāni (1)
3. kaṭūpago (1)
4. gīvūpago (1)
5. telamadhuphāṇitamacchamaṃsakhīradadhiviññāpanasikkhāpada (1)

Khandhaka (Mahāvagga, Cūḷavagga)

1. upaṭṭhayyuṃ (1)
2. niddhā (1)
3. pabbāja (1)
4. pāṭidesaniyañceva (1)
5. bhoṭṭhaṃ (1)

Parivāra

1. kammapattā (21)
2. nāmañceva (18)
3. dutiyabhāga (16)
4. paṭhamabhāga (16)
5. yathāpattiyā (16)

Four Nikāyas

Dīgha Nikāya

No missing words.

Majjhima Nikāya

1. dvādasamī (1)
2. madhumandavarasāmadānaṃ (1)

Saṃyutta Nikāya

1. mohavinayapariyosāno (5)
2. on (3)
3. only (3)
4. of (3)
5. title (3)

Aṅguttara Nikāya

No missing words.

Khuddaka Nikāya

Khuddakapāṭha

No missing words.

Dhammapada

1. sambahulabhikkhuvatthu (6)
2. aññatarabrāhmaṇavatthu (5)
3. aññatarabhikkhuvatthu (4)
4. pañcasatabhikkhuvatthu (4)
5. māravatthu (4)

Udāna

No missing words.

Itivuttaka

1. abhisapāyaṃ (1)
2. abhisāpāyaṃ (1)
3. tvevidaṃ (1)
4. mūhā (1)

Suttanipāta

1. tamanudāsino (1)
2. pārāyananteva (1)
3. puṭṭhumakāmamāgamaṃ (1)
4. mānamakkhappahāyino (1)
5. saṅkappayantāya (1)

Vimānavatthu

1. purisavimāna (35)
2. accharāsahassassāhaṃ (13)
3. kāmavaṇṇinīhamasmi (12)
4. rucakatthatā (11)
5. kāmaguṇettha (9)

Petavatthu

1. samanantarānuddiṭṭhe (11)
2. dubbaṇṇarūpāsi (7)
3. petīmhi (5)
4. sūlāvuto (5)
5. soraṭṭho (5)

Theragāthā

1. accaṃ (1)
2. aḍḍito (1)
3. uccamāhu (1)
4. udayyati (1)
5. udīyyati (1)

Therīgāthā

1. anukkamaṇikagaṇanāvasena (1)
2. āpucchahaṃnāpucchahaṃ (1)
3. āhārisaṃ (1)
4. upaṭṭhahituṃ (1)
5. chuṭṭhūna (1)

Apadāna (Therāpadāna, Therīapadāna)

1. puññakammassidaṃ (20)
2. candabhāgānadītīre (19)
3. atthadhammaniruttīsu (17)
4. phalamadadiṃ (17)
5. sabbamevetaṃ (17)

Buddhavaṃsa

1. pāsādamuttamā (25)
2. padhānacāraṃ (12)
3. dhātuvitthārikaṃ (10)
4. nahete (9)
5. asītikoṭisahassānaṃ (8)

Cariyāpiṭaka

1. yudhañjayavagga (15)
2. hatthināgavagga (10)
3. yadihaṃ (7)

4. sineruvanavaṭaṃsakā (7)
5. idamabraviṃ (3)

Jātaka

1. cūḷakuṇālavagga (20)
2. catudvāravagga (16)
3. guyhamatthaṃ (14)
4. mātaṅgavagga (14)
5. sālikedāravagga (13)

Niddesa (Mahāniddesa, Cūḷaniddesa)

1. gāravādhivacanametaṃ (27)
2. padānupubbatāpetaṃ (27)
3. saṅgajālamaticca (26)
4. paṭinissaṭṭhattā (24)
5. cūḷaniddesa (23)

Paṭisambhidāmagga

1. āvajjanakiriyābyākatā (26)
2. pariyosānaṭṭhena (26)
3. ñāṇavimokkho (25)
4. cetovivaṭṭo (24)
5. cattārindriyāni (22)

Milindapañha

1. visuddhikāmānaṃ (27)
2. assagutto (18)
3. dāsabhogena (15)
4. khīḷito (12)
5. assaguttaṃ (11)

Nettippakaraṇa

1. hārasampāto (26)
2. anissitacittā (14)
3. nikkhepapaññatti (13)
4. nissitacittā (13)
5. bhāvanāpaññatti (11)

Peṭakopadesa

1. catubyūho (24)
2. padaṭṭhāno (12)
3. parivattano (12)
4. channamativassatīti (11)
5. jhānabhūmi (9)

Abhidhamma

Dhammasaṅgaṇī

1. rūpūpapattiyā (102)
2. kiriyābyākataṃ (72)
3. chandādhipateyyaṃ (60)
4. chandādhipateyyanti (48)
5. kusalākusalābyākatā (41)

Vibhaṅga

1. upapattikkhaṇe (126)
2. chaṭṭhāyatanapaccayā (117)
3. chaṭṭhāyatanaṃ (105)
4. phassasampayutto (91)

5. nāmapaccayā (90)

Dhātukathā

1. ekenāyatanena (376)
2. dasahāyatanehi (215)
3. dvīhāyatanehi (113)
4. ekādasahāyatanehi (88)
5. āyatanasaṅgahena (77)

Puggalapaññatti

1. sakagavacaṇḍo (20)
2. panekacco (11)
3. arūpasahagatānaṃ (10)
4. anabhisambujjhati (8)
5. dhammassavaṇāya (6)

Kathāvatthu

1. saccikaṭṭhaparamatthena (245)
2. saccikaṭṭhaparamatthenāti (211)
3. arahattasacchikiriyāya (53)
4. paravitāraṇāti (43)
5. hevatthi (38)

Yamaka

1. uppādakkhaṇe (953)
2. parinibbantānaṃ (409)
3. nuppajjittha (356)
4. pañcavokāre (239)
5. sacakkhukānaṃ (228)

Paṭṭhāna

1. nahetu (1,862)
2. atthipaccayena (1,375)
3. nahetuṃ (1,311)
4. nahetupaccayā (1,202)
5. nabhāvanāya (1,049)

Vinaya commentaries
Pārājikakaṇḍa-aṭṭhakathā

1. kāyasaṃsaggarāgena (13)
2. mahindatthero (13)
3. mocanatthāya (13)
4. āpattibhedaṃ (12)
5. padabhājanīyavaṇṇanā (11)

Pācittiya-aṭṭhakathā

1. dhuranikkhepasamuṭṭhānaṃ (15)
2. nānato (12)
3. payogagaṇanāya (11)
4. samuṭṭhānādīhīti (11)
5. pakatiāhāravasena (10)

Mahāvagga-aṭṭhakathā

1. andhakaṭṭhakathāyaṃ (13)
2. katapānaṃ (8)
3. khaṇḍasīmāya (8)
4. mahāsīmāya (7)
5. antonadiyaṃ (6)

Cūḷavagga-aṭṭhakathā

1. vattabhedo (10)
2. vattabhedadukkaṭaṃ (9)
3. saṅghikaparibhogena (9)
4. ekāhapaṭicchannāya (6)
5. pakatattaṭṭhāne (6)

Parivāra-aṭṭhakathā

1. vuttasikkhāpadadvayaṃ (18)
2. vuttasikkhāpadattayaṃ (11)
3. vuttasikkhāpadāni (8)
4. vuttasikkhāpadañca (7)
5. ādippabhedo (6)

Four Nikāyas commentaries
Dīgha 1: Sīlakkhandhavagga-aṭṭhakathā

1. āvibhūtakālo (6)
2. ambaṭṭhātiādimāha (5)
3. cittakiriyavāyodhātuvipphāreneva (5)
4. taṃnirodhā (5)
5. paramatthakathaṃ (5)

Dīgha 2: Mahāvagga-aṭṭhakathā

1. rūpakammaṭṭhānaṃ (9)
2. arūpakammaṭṭhānaṃ (8)
3. cittakiriyavāyodhātuvipphārena (6)
4. nekkhammavasena (6)
5. sappāyakathāti (5)

Dīgha 3: Pāthikavagga-aṭṭhakathā

1. sesamidhāpi (12)
2. ñātaudakaṃ (9)
3. diṭṭhabuddhaguṇā (9)
4. lakkhaṇadvayaṃ (9)
5. āvusotiādi (8)

Majjhima 1: Mūlapaṇṇāsa-aṭṭhakathā

1. taṇhāmaññanāya (17)
2. yathānusandhināva (11)
3. mānamaññanāya (10)
4. puggalakathaṃ (9)
5. seyyathāpītiādimāha (9)

Majjhima 2: Majjhimapaṇṇāsa-aṭṭhakathā

1. akaraṇasāsane (6)
2. neyyapuggalassa (6)
3. āvibhūtakālo (5)
4. ucchedadassanaṃ (5)
5. ekaccasassataṃ (5)

Majjhima 3: Uparipaṇṇāsa-aṭṭhakathā

1. paññavantataro (7)
2. macchakucchiyaṃ (7)
3. samāpattilābhino (7)
4. aḍḍhekādasadhātuyo (6)
5. ānāpānacatutthajjhānaṃ (6)

Saṃyutta 1: Sagāthāvagga-aṭṭhakathā

1. saṃyuttanikāyaaṭṭhakathāya (12)
2. sāratthappakāsiniyā (11)
3. gacchāmissa (5)
4. vavatthānābhāvato (5)
5. sattāhaccayena (5)

Saṃyutta 2: Nidānavagga-aṭṭhakathā

1. khosmīti (7)
2. pucchitapucchitaṃ (5)
3. āvusotiādimāha (4)
4. upanissayakoṭiyā (4)
5. okāsadānatthaṃ (4)

Saṃyutta 3: Khandhavagga-aṭṭhakathā

1. esikatthambho (6)
2. nīlādivasena (6)
3. uppannadiṭṭhi (4)
4. catutthādīni (4)
5. dubbalūpanissaye (4)

Saṃyutta 4: Saḷāyatanavagga-aṭṭhakathā

1. dassanavisuddhikaṃ (8)
2. nibbānasāgaraṃ (8)
3. samādhikulle (8)
4. āyatanasabbaṃ (6)
5. asītihatthaṭṭhānaṃ (5)

Saṃyutta 5: Mahāvagga-aṭṭhakathā

1. vipassanindriyāni (14)
2. āvajjanasamudayā (9)
3. ayamassā (5)
4. ālokanavilokanaṃ (5)
5. tannirodhā (5)

Aṅguttara: Ekakanipāta-aṭṭhakathā

1. asamudācāravasena (11)
2. puggalakathaṃ (9)
3. etadaggaṭṭhānaṃ (8)
4. taṃkhaṇaṃyeva (8)
5. sattadivasamatthake (8)

Aṅguttara: Dukanipāta-aṭṭhakathā (nipātas 2 to 4)

1. paṭisandhijanakaṃ (10)
2. rūpajanakaṃ (10)
3. upapajjavedanīyaṃ (9)
4. uppajjanakabhayaṃ (7)
5. aparapariyāyavedanīyaṃ (6)

Aṅguttara: Pañcakanipāta-aṭṭhakathā (nipātas 5 to 7)

1. buddhanāgassa (7)
2. pariyosānappattā (6)
3. kathanakathā (5)
4. kālānukālaṃ (5)
5. coranagaraṃ (5)

Aṅguttara: Aṭṭhakanipāta-aṭṭhakathā (nipātas 8 to 11)

1. pariyāyamanujāni (7)
2. tividhānupassanāsampādanena (6)

3. bodhisattabhūtassa (6)
4. abhivādanādikammaṃ (5)
5. tividhakiriyākaraṇena (5)

Khuddaka Nikāya commentaries
Khuddakapāṭha-aṭṭhakathā

1. nikkhepappayojanaṃ (14)
2. vattumāraddho (13)
3. kammabaddho (11)
4. kintipañhavaṇṇanā (10)
5. khuddakapāṭhaaṭṭhakathāya (9)

Dhammapada-aṭṭhakathā

1. sirigutto (14)
2. mahāduggato (12)
3. sambahulabhikkhuvatthu (12)
4. yāguādīni (11)
5. aññatarabrāhmaṇavatthu (10)

Udāna-aṭṭhakathā

1. atthappaṭisambhidā (13)
2. dhammappaṭisambhidā (13)
3. udānāni (8)
4. asītihatthaṭṭhānaṃ (7)
5. etamatthanti (7)

Itivuttaka-aṭṭhakathā

1. paṭisandhiggahaṇavasena (10)
2. upasamādhiṭṭhānasamudāgamena (7)
3. khemavitakko (7)
4. cāgādhiṭṭhānasamudāgamena (7)
5. paññādhiṭṭhānasamudāgamena (7)

Suttanipāta-aṭṭhakathā

1. vattumāraddho (13)
2. nāmāhampi (11)
3. parābhavamukhaṃ (11)
4. adhigatomhīti (10)
5. moneyyapaṭipadaṃ (10)

Vimānavatthu-aṭṭhakathā

1. yathāvibhavaṃ (8)
2. rucakatthatā (8)
3. sirimāya (8)
4. avocahaṃ (7)
5. kāmaguṇettha (7)

Petavatthu-aṭṭhakathā

1. kissakammavipākena (12)
2. samanantarānuddiṭṭhe (11)
3. ghaṭapaṇḍito (9)
4. tassakammavipākena (8)
5. dubbaṇṇarūpāsīti (8)

Theragāthā-aṭṭhakathā

1. katapubbakicco (18)
2. aññāpadesena (14)
3. vijjāsippesu (14)

4. aññābyākaraṇagāthā (13)
5. catunavute (12)

Therīgāthā-aṭṭhakathā

1. atthadhammaniruttīsu (9)
2. katapubbakiccā (8)
3. komāribrahmacariyaṃ (8)
4. bārāṇasipuruttame (8)
5. ekāsanassidaṃ (7)

Apadāna-aṭṭhakathā

1. purimajinavaresu (26)
2. bhagavatotiādikaṃ (23)
3. bhagavatotiādimāha (22)
4. jinotiādikaṃ (20)
5. uppannuppannabhave (18)

Buddhavaṃsa-aṭṭhakathā

1. padhānacariyaṃ (24)
2. bodhisamīpeyeva (15)
3. soyevattho (13)
4. asītikoṭisahassānaṃ (12)
5. navavassasahassāni (11)

Cariyāpiṭaka-aṭṭhakathā

1. sesapāramiyo (14)
2. pūritattabhāvānaṃ (11)
3. mahābhinīhārāya (10)
4. dānajjhāsayassa (9)
5. vammikamatthake (9)

Jātaka-aṭṭhakathā

1. gaṇasatthā (25)
2. saggapuraṃ (23)
3. mahosadhapaṇḍito (21)
4. rājapallaṅke (21)
5. atthadhammānusāsako (20)

Mahāniddesa-aṭṭhakathā

1. mahāniddesaṭṭhakathāya (16)
2. katapānaṃ (11)
3. byañjanavasena (9)
4. satthārādiṃ (8)
5. antobuddhañāṇe (7)

Cūḷaniddesa-aṭṭhakathā

1. cūḷaniddesa (21)
2. cūḷaniddesaaṭṭhakathāya (19)
3. upādinnakappavattaṃ (11)
4. adhigatomhīti (9)
5. aniccātiādinā (5)

Paṭisambhidāmagga-aṭṭhakathā

1. apubbatthānuvaṇṇanā (28)
2. niddisitukāmo (14)
3. saddhammappakāsiniyā (12)
4. suttantapubbaṅgamāya (11)
5. avatthābhedena (10)

Nettippakaraṇa-aṭṭhakathā

1. hārasampāto (23)
2. hāranayānaṃ (11)
3. nandiyāvaṭṭassa (9)
4. assādādayo (8)
5. udāharaṇavasena (8)

Abhidhamma commentaries
Aṭṭhasālinī (Dhammasaṅgaṇī-aṭṭhakathā)

1. vācanāmaggato (17)
2. aggahitaggahaṇena (16)
3. kusalātiādi (15)
4. āgamanīyaṭṭhāne (14)
5. cittaṅgavasena (14)

Sammohavinodanī (Vibhaṅga-aṭṭhakathā)

1. abhidhammabhājanīyavaṇṇanā (27)
2. majjanavasena (25)
3. pañhāpucchake (21)
4. suttantabhājanīyavaṇṇanā (21)
5. paccavekkhaṇakāle (16)

Pañcappakaraṇa-aṭṭhakathā (Dhātukathā to Paṭṭhāna)

1. sakavādissa (301)
2. sakavādī (60)
3. pañcavokāre (43)
4. codanatthaṃ (38)
5. yathāpāḷimeva (33)